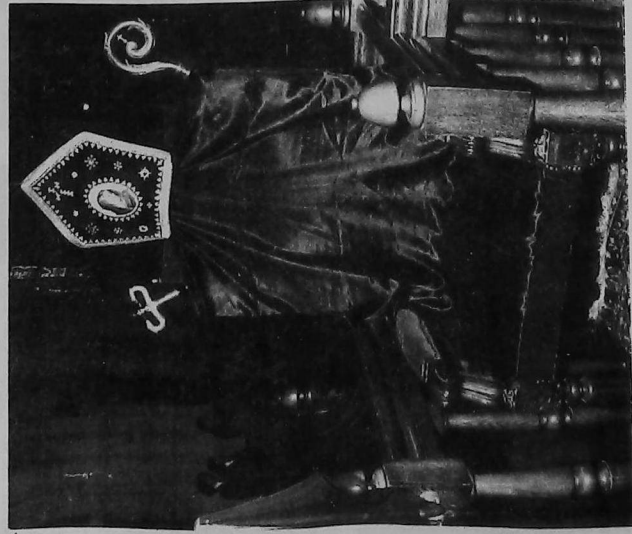


## GRACIAS! "SERPAZAN HAIR"



El Trono Episcopal vestido de manto negro.

Martes 25 de abril. En horas de tarde, hace su arribo a Montevidéo el Rev. Dzatirakun Vartabed Garibian, acompañado por el sobrino de Monsenor Abadian, Sr. Garabet Babojian. Luego de ser recibidos por las autoridades de la colonia local, se dirigen a la Iglesia San'Nerces El Agraciado

### Los Ultimos Sucesos

ubicado en la Avenida Agraciada, donde a las 19 horas el Rev. datev Garibian realizo un oficio de Requiem de cuerpo presente, tras lo cual pronuncio una nomlia. El día 26 de abril por la tarde, el cuerpo de Monsenor Abadian fue despedido desde la Iglesia por una multitud que llenaba el

...Para quien tiene amor, no es difícil entender el valor del sacrificio en el sentido más profundo. Porque el hombre para su ser querido lo da todo, hasta su vida. Cristo es el ejemplo universal de esta afirmación. En esta prueba es donde salen a luz los verdaderos valores, cuando responde el Espíritu. "He aquí... Señor, lo dejo todo, distribuyo, lo que tengo entre los pobres y voy de tras de Ti..."

SU EMINENCIA EL ARZOBISPO PAKKEN ABADIAN, EN SU CALIDAD DE JEFE ESPIRITUAL Y MAXIMO DIRIGENTE NACIONAL, INFUNDO EN EL ESPIRITU DE LAS COLECTIVIDADES ARMENIAS DE SUD AMERICA LA INQUEBRANTABLE FE EN DIOS Y EN LA SANTA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA CUYA SEDE MADRE ES SAN ECHMIADZIN. HOY MAS QUE NUNCA, IMMORTALIZANDO SU MEMORIA, DEBEMOS LUCHAR PARA QUE NO EXISTA DOCTRINA O CORRIENTE IDEOLOGICA ALGUNA QUE PUEDA DESVIAR ESTOS SUBLIMES PRINCIPIOS.

"SARDARABAD"



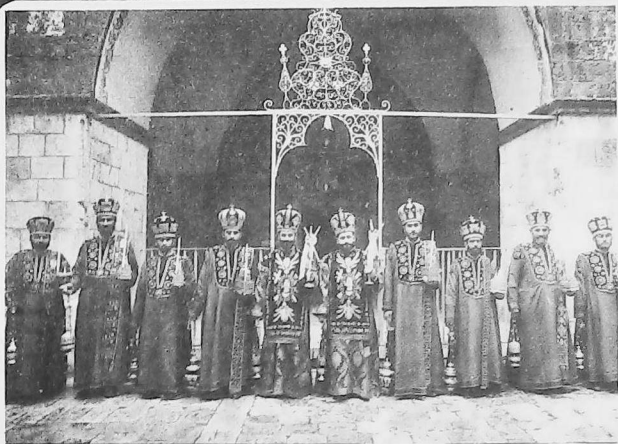
Jueves 27 de abril. 0.30 hs.

### ARRIBO A LA IGLESIA CATEDRAL

El numeroso publico que se habia congregado desde temprana hora en la calle Acevedo al 1300 para esperar el arribo de los restos de su Pastor Espiritual, los recibió con honda emoción a las 0.30 horas del 27 de abril. El feretro descubierta luciendo la ornamentación Arzobispal fue llevado a pulso desde la esquina de Niceto Vega y Acevedo hasta la Catedral San Gregorio El Iluminador,

por destacados dirigentes de las más importantes Instituciones armenias locales. Participaron del arribo S. E. Monseñor Harutjun Dzatirakun Vartabed Mouchian, lugarteniente del Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la América del Sur, secundado por Archiman-dritas, clérigos, acólitos y el coro de la Iglesia. La entrada al Templo se hizo con un procesión, al son de Cantos espirituales. Ya en la

(Sigue en la página 3)



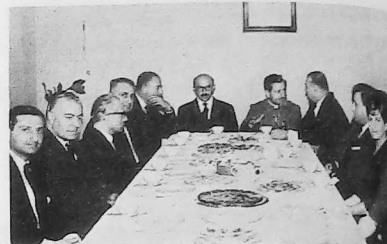
En el centro de la foto los archimandritas Hagop Vartanian (actual obispo de Marsella) y Papken Abadian 7/7/52.



Durante sus habituales sermones dominicales.



Monseñor Abadian y el Cardenal Antonio Caggiano.



En la sede de la UGAB junto al benefactor Robert Gabenian.



Papken Abadian es ungido obispo, Echmiadzin 10/3/59.



Monseñor Abadian es saludado por el renombrado astrofísico armenio Victor Hampartzumian.



Monseñor Abadian junto al archimandrita Harutiun Dz. Vartabed Mushian, "Locum Tenens" de la primatura de la Iglesia Apostólica Armenia de América del Sud.



Sentados, de izq. a derecha: S.B. Arzobispo Ieghishé Derderian, S.S. Joren I. Katholicós de Cilicia.



El matrimonio Ohan Durian junto a los arzobispos Torkom Manooghian y Papken Abadian, Echmiadzin 1969.



Durante la visita pastoral del Katholicós Vazken I a Bs. As., 1960.



Su Santidad Vazken I y Su Eminencia Monseñor Abadian, rodeados por los integrantes del Coro Gomidad de Bs. As., 1960.



# ՆԱՄԱԿ ՆԱՅԻՐԻԻՆ

Պուժնու Արքեւ, Փետր. 1978

...երբ ստացայ Նայիրին, զգացի այնպէս ինչպէս պիտի զգար ուրիշ մարդ որ գրած ըլլար իր կորսնցուցած սիրելին: Միտքս ուրախացաւ ամէնէն աւելի, որովհետեւ մտածածով, զգալիփառական եւ հայրենասիրական հակամենքն ունենալովեմքս եւ կապուած զգացի ինքզինքս քեզի: Նայիրին միջոց մըն է, եւ ընտրելագոյն միջոցը, որ կրնար համարուիմք բարախիլ տալ սրտերը, ուրեմն ոչ միայն իմ սիրտս այլ նաեւ շատերն սրտերը, հրճուելու ի տես անոր դուրսիկան այլ նաեւ անով իրագործուած ազգային ոգիին եւ հայրենասիրական աստղ զատուութեան:

Ըսել ուրիշներու պէս, որ անհամբեր կը սպասեմ հիմա անոր նոր թիւերու ժամանան: Անյաղութը ըլլալուն, թիւին հասած օրն իսկ կը լափեմ դայն եւ այս անգամ կը սպասեմ անհանգստութեամբ մը 15 երկար օրեր յաջորդ թիւին: Այսպէս է երբ կը սիրես բան մը, ուրովհետեւ սէրն է, որ միայն կրնայ լեցնել այդպէս տխուր եւ միօրինակ կեանքը իմաստով եւ ուրախութեամբ:

Պէշրութը անցող իր մեծ մրճաւանը. խաւարալուռ եւ արճաւալից դիւեր մը անցուց ան: Մենք իսկ զողջցինք անոր կեանքին համար հեռուէն: Հիմա ալ տակաւին կը տատամսի մեր վստահութիւնը, որ վերագրած ըլլայ ան, այն բոլորը, որ նախապէս իրենն էին. արճաւասական բարգաւաճութենէ աւելի այն անբազարտելի հրապուրը զոր Լիբանանը ամենուն սիրելի կրնէր, անոր որ Լիբանանցի է եւ անոր նաեւ որ Լիբանանցի չէ: Արտակարգ մաքնիսականութիւն մը ունէր անոր խալապուկա, մոզակալային ընկերային կառուցուածքը. երտրոպ չէր, բայց Ասիա չէր նաեւ: Փոքր էր բայց մեծութեան մը կրտակցութեամբ, ոչ թէ մեծամտութեան մը յաւակնութեամբ, որ ծիծաղելի պիտի ընէր զինք, այլ ազդեցութեամբ մը, որ մեծ կը ներկայանար ինք՝ նման իմաստանցած դուրսի մը, որուն առջեւ ակամայ կը խոնարհուի:

Աղէտին առիթով շատ զրեցին հայկական թերթերը, շեշտեցին Լիբանանահայութեան կարեւորութեան մասին ազգային կենսունակութեան առումով, բայց հայութիւնը չզգացուց մէկ ազգ ըլլալու իր գիտակցութիւնը, որ պիտի փաստուէր. երբ անկաշխան է անսակարկ միջոցով մը օգնութեան հասնէր իր տառապեալ Լիբանանահայ

եղբոր կարիքներուն եւ նպատէր անոր վերականգնումին: Մեր հանդամութեան կրնա ու ճիշդ մեր զաղութներուն մէջ չգտու համար պատասխան արձագանք. շուտին ինչ որ կրնային: Մէկ հօգի մը կրնար տրուածին տասնապատիկը տալ ու շտուա. նոյնիսկ ան, որ ազգին անունով կ'երգնու եւ տէր կ'ուզէ կանգնել մեր ազգային ասէակներուն նախանձանդեղութեամբ մը, որ պիտի մտածէր թէ այս ազգը գոնէ ճակատագրական րոպէէն պիտի չվարանէր ոչ միայն իր բովանդակը այլ կեանքը նուիրել ազգին դատին: Այդ յուսախարութիւններն են, որ օրստօրէ զիս առաւել կը կապեն Հայրենիքի իրողութեան, ուր միայն կը դարձնուի եւ կրնայ դարձնուիլ, ներկայի փայլուն իրագործումները վկայ, մեր փոքր բայց փառաւոր ազգային: Մեզի կը մնայ փրկել ինչ որ կրնանք փրկել օտարութեան երախէն, իբրեւ ընծայ պարզեւելու Հայոց զայլիքին:

Մեր զաղութները նոյնն են ինչպէս ճանչցար ատենին, նոր չէնք բուռ յաւելումներով թէ եւ բայց տեղատուութեամբ մը նաեւ, որ բերնական հեռուէնքն է նոր սերունդի գործունէութիւններուն, որնք հայկական ասումով պարտատուութիւն չունին, թէ եւ կատար յայն ներկայանան, բայց որոնք նախասիրութիւնները, քաղաքական վարքագիծը բնական եւ անխուսափելի ազդեցութիւնը կը կրեն անզական մտածողութեան, արեւելաւաններու եւ անտեսական անձնակալ խարուակի բարգաւաճութեան մը ինքնակազմին հաշիւներուն:

Մարզ իր պայմաններուն ծնունդն է բնականաբար. ինչպէս մեզաբար մեր կեանքը ուրիշ կաղապարի պատահանցին ուղղող մարդը յանդուզ յաւակնութիւնը: Մենք գոհն ենք վիճակի մը որ անհարբնիք մարդու յատուկ է. Հայրենիքը տեսութիւն է եւ ոչ այլ անձնական ճաշակի հարց: Այլ հողի մը ընդերքներէն բարախող անխնայական ներկայութիւն մը ցեղի սրտին...

Գուցէ այս արշան ըլլած Հայաստան. մեծադոյն ուրախութիւնս: Վերադարձի ճամբուս դուցէ Պէշրութէն անցնիմ եւ առիթ ըլլայ ողջազուրկու բոլորը տեղուոյ վրայ:

ԲԱՐԳԷՆ ԱՐԳԵՍ ԱՊՊՏԵՆԸ

Մեծայայտ  
Տիար Նահապետ Նահապետեան  
Յարգելի ազգային,  
Շնորհակալութիւն ԱՍՏՍԱՐԱՊԱՍՏԻ Ա. թիւին համար, որ անձամբ բարի եկաք ներկայացնել մեզ:

Ուրախակամը կ'ողջունենք մեր զաղութի հասարակական կեանքի բարօրութեան եւ ազգային բարգաւաճութեան առաջադրութեան նոր այս մամուլին երեւումը, զոր կը նկատենք կարեւոր նպատակ մը մեր ազգայնաշարժումն անկերտն վրայ:

Ընտրած էք մեր առաջադրութիւնները եւ նպատակները խոսացնող կոչում մը մեր պարբերակներին համար, որ կը յիշեցնէ մեզի մեր ժամանակակից պատմութեան ամենափայլուն եւ բախտորջ դրուալը՝ դոյնամարտի մը, որուն կը պարտինք Հայրենիքի եւ արտասահմանեան սփիւռքի մեր կենսունակութիւնը:

ԱՍՏՍԱՐԱՊԱՍՏ նուիրականացած անուն մը այլեւ, ինչպէս Աւարայրը. երկուքն ալ տարերային խիզախութեամբ մեզի աւելի հզոր լսանկերտն զէմ, ի խնդր մեր ազգային նուիրականութիւններու, մեր ոգիին եւ գոյութեան պահպանման: Երկուքն ալ ծնունդ մըր ազգային գիտակցութեան, որ վստանդներու առջեւ պարտաբի կ'ելլէ, քը ինքնուրոյն քաղաքակրթութիւնը, մշակութիւն ու հասարակ պաշտպանելու աննահանջ խիզախութեամբ:

Periodico armenio  
SARDARABAD  
Reg. Nac. de la-Prop Int. N° 1.301.343  
Reduccion y administracion  
Cnel Niceto Vega 4779 1414-Buenos Aires.

Սարտարապատի ճակատամարտը հանդիսադրութիւնը եղաւ Հայ ժողովուրդի միասնականութեան ոգիին նաեւ: Միութիւնը կ'էջ գործութիւնն է, յաղթանակներ եւ նուաճումներ կատարելու շնաւ միակ երաշխաւորութիւնն է: Ու հրաշխարէն Սարտարապատի ճակատամարտին մէջ մեր ժողովուրդը ապահովեց իր պատմական ընթացքը ճիշդ այն պատճառով, որ միասնելու միահռոգել իր բոլոր խաւերով կրցաւ ստեղծել նիստ անպարտելի օպեկանութիւն մը, որուն ծնունդը եղաւ յաղթանակը:

Սարտարապատը ուրեմն խորհրդանշան մըն է, թելադրութիւն եւ զաս միանաձայն: Առիթ հպարտութեան եւ ճամբայ մեր ժողովուրդին ծառայութեան կոչումը բոլոր ազգային շարժումներուն համար, որոնք կը դերպատակն ազգին ընդհանուր շահը եւ ապահովութիւնը հաստատական նկատումներէ եւ հետաքրքրութիւններէ: Արդարահամարի մէջ մասնակց, ուր սփիւռք ենք, եւ չունենք մեր սուրբուն տակ հայրենի հողին պաշտպանութիւնը, ուր վտանգուած ենք բնական այն բոլոր պատճառներով որոնք օտարութեամբ կը պայմանաւորեն՝ աւելի անմիջականօրէն կենսական կը դառնայ յոյհանուր գործակցութիւն ստեղծելու բարիքը: Որպէսզի չի կորսնցնենք ինչ որ ունինք իբրեւ ոյլ եւ ժառանգութիւն, ազգային երազ եւ տեսիլ մեր ամբողջական փրկութեան արգար եւ խորապէս մարդկային անկախութիւններն են:

Այս մտածումներով է, որ դուք եւ մեր համարիները, կը սիրենք հաստատ, որ նախաձեռնարկեցիք այս հրատարակութիւնը,

որպէսզի մեր աշխատանքը ընկեր մեր շրջաններուն մէջ ստեղծելու համար համաբաշխութեան եւ համայնօրակցութեան բարեբաղտարտադրութիւնը եւ շարպացիք միասնականութեան ոգին, մեր հաւարական յաղթանակներուն ի խնդր:

Սփոփարար է, սակայն միշտ զէմ յանդիման զայ ազգայիններու հետ, որոնք իրենց ստորակ մտածողութիւններուն բովն ի վեր կը մտածեն ազգին համար եւ անոր քոչանքներուն եւ երպիներուն մարմին կ'ուզեն այլ հայու վայել նախանձանդեղութեամբ: Մարդիկ ասանք, որոնք իրենց օպեկութեան վրէժնք գոհողութիւններով պաշտպան հանդիսանալու մեր կրթական գործունէութեան, մեր կեկեղեցու ատաբերութեան եւ հայկական հողի եւ դիմազմի անազարտութեան:

Կը մաղթենք արտաքին կատարալ յաղթութիւն մեր այս ազգային ձեռնարկին եւ իր պատակներուն: Աստուած ձեզի հետ եւ մեր համակրանքն ու բարեկեցութիւնը մեր գործին եւ ազնիւ ծառայութեան: Յարատեւութիւն, բարգաւաճում մեր պարբերակներին, բարգաւաճում մեր զաղութիւն եւ ի փառս հայ ժողովուրդին եւ մար Հայրենիքին:

ԲԱՐԳԷՆ Արքեպ. ԱՊՊՏԵՆԸ  
Հայրապետական Պատարկում  
Հարաւ. Ամերիկայայայ  
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 20, 1978

TELEGRAMAS RECIBIDOS DE AUTORIDADES NACIONALES Y ECLESIASTICAS unicamente y de PERSONALIDADES O INSTITUCIONES DEL EXTERIOR DIRIGIDOS A LA INST. ADM. IGLESIA ARMENIA

TENIENTE GENERAL JORGE RAFAEL VIDELA, PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA.

S.S. VAZKEN I. SUPREMO PATRIARCA Y CATOLICOS DE TODOS LOS ARMENIOS.

NOS ENTERAMOS CON PROFUNDO DOLOR EL FALLECIMIENTO DEL ARZOBISPO PAKKEN ABADIAN UN ECLESIASTICO DEDICADO A LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA INTELECTUAL Y LIDER CUYA AUSENCIA NOTARA LA IGLESIA ARMENIA EN ESPECIAL LAS COMUNIDADES DE SUDAMERICA PARTICIPAMOS DE VUESTRO DUELO DIOS ILLUMINE SU ALMA.

ALEX MANOOGIAN PRESIDENTE INTERNACIONAL DE LA UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA.

NESTOR VILLA, Diacono de la Parroquia del Carmen de Zarate.

JENTA PASTORAL NACIONAL, MOVIMIENTO COMUNITARIO DERECHOS HUMANOS.

DOCTOR ANTONIO MIKSIAN, PRESIDENTE UGAB SAN PABLO, Brasil

CENTRO ORTODOXO DE CORDOBA PRESIDENTE DE LA COLECTIVIDAD HELENICA DE BUENOS AIRES.

COLECTIVIDAD ARMENIA DE CORDOBA COLECTIVIDAD ARMENIA DE ROSARIO.

OBISPO A. QUARRACINO, del Secretariado para el Ecumenismo.

Nomina de personalidades asistentes al funeral hasta el dia de ayer

Coronel Jose Luis Picciuolo Director General de Cultos del Mins. de

Rel Exteriores

Dr. Roman Bravo

Director de Cultos No Catolicos y Disidentes

Dr. Noquerol Armengol

Ex Subsecretario de Culto de Min. R.E.

Brigadier General Carlos Conrado Armanini

Coronel Rodolfo Arias Duval

Monsenor Carlos Gardella Vicario Episcopal

Monsenor Kevin Mullen

Encargado de Negocios de la Nunciatura

S.E. Embajador de Argelia

Don Taieb Boularofih

IGLESIA ORTODOXA GRIEGA

Monsenor Timoteo Negreponitis

Archimadrita Mateos Sofronio

Reverendo Stavros Ioanidis

IGLESIA ORTODOXA SIRIA

Monsenor Meletios Swatay

Archmadrita Juan Abud

IGLESIA ORTODOXA RUSA

Mondenor Platon Oudovenko



DICRAN SIMSARIAN Q.E.P.D.

Con profundo pesar recibimos la dolorosa noticia del repentino fallecimiento del Doctor Dicran Simsarian, acaecido el martes 25 de abril ppdo. en Nueva Jersey, E.E.U.U. El octogenario abogado fue Presidente Honorario del Consejo Central Americano de la Organización Democrata Liberal Armenia, Ramgavar Azadagan Asimismo durante mas de treinta años fue directivo del Consejo Central Internacional de la Union General Armenia de Beneficencia con sede en Nueva York.

Toda su vida la dedico a la armenidad, siendo uno de los benefactores del Catolicado de Etchmiadzin y del Patriarcado de Jerusalem. En dos oportunidades visito Sud America.

El doctor Simsarian fue miembro de honor de la Comisión de Fundacion de nuestro Periodico.

## Que es la Extremaunción

Como todos saben la Extremaunción es uno de los sacramentos de la Iglesia Catolica Apostolica Armenia. Y consiste en la uncion con los Santos Oleos del recientemente fallecido. En el caso de un alto dignatario eclesiastico, la ceremonia se cumple de la siguiente manera: En primer lugar comienza la celebración de la Santa Misa y el feretro yace en la parte delantera del templo, el Tas; Mientras la misa se celebra y hasta el denominado Saludo (Vojchün) dos sacerdotes o archidiaconos leen enfrente continua y en voz baja los evangelios de San Mateo, San Marcos, San Lucas y San Juan frente al feretro del Arzobispo.

En el momento del Vojchün el feretro es elevado hasta el altar donde la mirada del extinto queda de frente al ara. Luego en forma sucesiva queda mirando a los fieles,

y a la derecha e izquierda del altar, mientras el celebrante va ungiendo con los Santos Oleos la mano derecha. Finalmente el archidiacono que detenta el incensario besa la diestra del extinto Arzobispo y bajando del altar trasmite el saludo en primer lugar al eclesiastico de mayor jerarquia, quien a su vez lo trasmite a los clerigos acompañantes que lo llevan a los fieles diciendo: KRISDOS HARI AV I MERELOTZ (Cristo resucito de entre los muertos), a lo cual el que recibe el saludo debe contestar: ORHNALE HARUTIUN KRISDOSI (bendita sea la Resurrección de Cristo).

Después de bajar el feretro hasta el Tas, continua la celebración de la Santa Misa hasta el final, en que se da comienzo al Canon del Entierro, cuya ceremonia finaliza en el Cementerio Armenio.



Alumnos del "San Gregorio el Iluminador escoltan la corona que enviara el Excelentísimo Presidente de la Nación, Teniente General Don Jorge Rafael Videla.

## El arribo de Monseñor Agop Vartanian

En el dia de hoy, en horas Apostolica armenia para de la mañana por Air Fran-Europa. Viene Monseñor Agop Vartanian como delegado Internacional de Ezeiza personal de S.S. Vazken I. Monseñor Agop Vartanian, Obispo Armenio de ceremonias de las exequias de nuestro Arzobispo Primado de la Iglesia Primado. Monseñor Vartanian que fue compañero de estudio de Monseñor Abadian en el Convento de los Santos Santiagos de Jerusalem, visita de esta forma por segunda vez la Republica Argentina, la primera fue en el año 1964 cuando era Archimadrita (Vartabed). En dicha ocasión acompaño al Patriarca de Jerusalem S.B. Ieghishe Derderian, para realizar una campaña con el fin de recaudar fondos para la reconstrucción del Templo de la Santa Resurrección de Jerusalem; Su figura es muy conocida y querida por nuestra comunidad.



Alumnos del "Marie Manoogian" rinden su homenaje póstumo ante el feretro.

### MONSEÑOR TORKOM MANOUKIAN

En el dia de hoy, y procedente de Nueva York, en un vuelo de Braniff, arribará al Aeropuerto Internacional de Ezeiza Su Eminencia Monseñor Torkom Manoukian, Arzobispo Primado de la parte Oriental de los

Estados Unidos de Norteamérica para la Iglesia Apostolica Armenia. Este alto dignatario eclesiastico de nuestra iglesia, viene especialmente para dar el ultimo adios a quien fuera su compañero de estudios y Consagración en el Convento de los Santos Santiagos de Jerusalem.

### (Viene de la pagina 1)

Iglesia se canto un Requiem y se llevo a cabo una ceremonia religiosa acorde con la jerarquia de Monseñor Abadian. Al final este S.E. Monseñor Mouchian dirigió sus

palabras a su hermano de fe, compañero y amigo de hace mas de cuarenta y tres años, emocionado y emocionando a los fieles que llenaban por completo las naves de nuestra Iglesia Madre.

### UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA COMUNICADO

Por este medio informamos a nuestros asociados y a la colectividad armenia en general, la suspension de todas nuestras actividades sociales hasta nuevo aviso. Motiva esta decision la tragica desaparicion de nuestro querido Arzobispo Primado Monseñor Papken Abadian, Legado de S.S. Vazken I para las comunidades armenias de la America del Sur;

Filial Buenos Aires U.G.A.B.

### COMUNICADO EL ARZOBISPADO ARMENIO CANON DEL ENTIERRO DE S.E. MONSEÑOR PAKKEN ABADIAN

Para conocimiento de nuestros fieles creyentes comunicamos que el canon de la EXTREMAUNCION Y DEL ENTIERRO de Monseñor Abadian se va a realizar el sábado 29 de abril.

Por directiva de S.S. Vazken I Catolicos de Todos los Armenios, el oficio de la Santa Misa y de la Extremaunción la realizara el Obispo Primado de la Iglesia Armenia de Marsella Su eminencia Monseñor Agop Vartanian. La Misa Polifonica de Magar Ekmalian será cantada por el Coro Gomidas, dirigido por la señorita Makruhi Eulmesekian.

Comienzo de la Santa misa 9.00 horas  
Canon de la Extremaunción 9.30 horas  
Canon de la Sepultura 11.00 horas

Y el domingo 30 de abril, octavo dia (torek) del fallecimiento de Serpazan Hair, se ofrecerá una Santa e Inmortal Misa, en el transcurso del cual se rezará un Requiem Especial (Hokehankid). Dirá la Misa y dará el Sormón el Rev. Archimadrita Datev Dzairakun Vartabed Garibian. La parte cantada estará a cargo del Coro San Gregorio el Iluminador que entonará la Misa Polifonica para voces masculinas del Rev. Padre Gomidas, dirigido por el Archidiacono Nubar Demirovian. Con este motivo no se celebrarán misas en las Parroquias Armenias de la capital Gran Buenos Aires, a los efectos de recordar en unidad la memoria de nuestro extinto Arzobispo.

SECRETARIA DEL ARZOBISPADO

...երբ ստացայ Նայիրին, զգացի այնպես ինչպես պիտի զգար սեւէ մարդ որ դասձ ըլլար իր կրօնընդոցած սիրելին: Միտքս ուրախացայ ամէնէն առևի, որովհետև մտածածի ճամբով, դարպախարական և հայրենասիրական հակումներու նմանութեամբ ես կարողուած դրացի ինքզինքս հանրի: Նայիրին միջոց մըն է, և ընտրելազուն հրեանք, որ կրնար ճանախումբ բարատել տայ սրտերը, ուրեմն ոչ միայն իմ սիրտս այլ նաև շատերուն սրտերը, հրճուելու ի տես անոր դրօշման այլ նաև անով իրադրոճուած ազգային ոգիին և հայրենասիրական ստուղղ դատողութեան:

Ըսե՛ր ուրիշներու պէս, որ անհամբեր կը սպասեմ հիմա անոր նոր թիւերու ժամանման: Անյաղութի ըլլալուն, թիւին հասած օրն իսկ կը յափեմ դայն և ե այս անգամ կը սպասեմ անհանդատութեամբ մը 15 կրկար օրեր յաճորդ թիւին: Այսպէս է երբ կը սիրես բան մը, որովհետև սէրն է, որ միայն կրնայ լեցնել այլապէս տխուր և միտրիկ կանգը իմաստով և ուրախութեամբ:

Պէտքովը անցուց իր մեծ մղձաւանջը. խառնաբաշտու և արհաւիրալից դիշեր մը անցուց ան: Մենք իսկ զողացինք անոր կենանքին համար հեռուէն: Հիմա ալ տակաւին կը տատամսի մեր վատահոլութիւնը, որ վերապատձ ըլլայ ան, այն բոլորը, որ նախապէս իրենն էին. տընտեսական բարգաւաճութենէ աւելի այն անբացատրելի հրապուրդը զոր կրնանքք ամէնուն սիրելի կ'ընէր, անոր որ կրնանանցի է և անոր նաև որ կրնանանցի չէ: Արտակարգ մաքնիտականութիւն մը սեւեր անոր խաղաղարէտ, մոդալիտի ընկերային կառուցածքը. եւրոպա չէր, բայց Ասիա չէր նաև: Փոքր էր բայց մեծութեան մը դիտակցութեամբ, ոչ թէ մեծամտութեան մը յաւակնութեամբ, որ ծիծաղելի պիտի ընէր դիմք, այլ անտողութեամբ մը, որ մեծ կը ներկայանար ինք՝ նման իմաստնացած գլուխի մը, որուն առջև ակամայ կը խոնարհուի:

Աղէտին առիթով շատ զրեցին հայկական թերթերը, շեշտեցին կրթանանահայութեան կարեւորութեան մասին ազգային կենսունակութեան ստուժով, բայց հայութիւնը զզգացուց մէկ ազգ ըլլալու իր դիտակցութիւնը, որ պիտի փաստուէր. երբ անկաշակաւոր և անաշակարի մշտմով մը օգնութեան հասնէր իր տոռապեալ կրթանանահայ

եզոր կարիքներուն և նպատէր անոր վերականգնումին: Մեր հանդանակութեան կոչն ու ճիշդ մեր դադարներուն մէջ չզուտ համար պատասխան արձագանգ. չտուին ինչ որ կրնային: Մէկ հողի մը կրնար արուածի տանապատարիկ տալ ու չտուաւ. նոյնիսկ ան, որ ազգին անունով կ'երգուն և տէր կ'ուզէ կանգնել մեր ազգային Խոնկաներուն նախանձանդորութեամբ մը, որ պիտի մասձէր թէ այս մարդը գոնէ ճակատագրական ըսպէին պիտի չլարանէր ոչ միայն իր բովանդակը այլ կենանքը նուրիբի ազգին դատին: Այդ յուսախարութիւններն են, որ օրըստօրէ կ'իս առաւել կը կապեն Հայրենիքի իրողութեան, ուր միայն կը դարբնուի և կրնայ դարբնուիլ, ներկայի փայլուն իրադրոճումները վկայ, մեր փոքր բայց փառաւոր ապարան: Մեղի կը մնայ փրկել ինչ որ կրնանք փրկել օտարութեան երասխէն, իրբև ընծայ պարզեւելու Հայոց դախիբին:

Մեր դադարները նոյնն են ինչպէս ճանչցար ասեմին, նոր լինեցերու յաւելումներով թէ և բայց տեղատուութեամբ մը նաև, որ ընտանական հետեւունք է նոր սերունդի դործունէութիւններուն, որոնք հայկական ստուժով պատրաստութիւն չունին, թէ և կատարի հայեր ներկայանան, բայց որոնք նախասիրութիւնները, ջարդաբան վարքալիքը բնական և անխուսափելի ազդեցութիւնը կը վրէն տեղական մտածողութեան, արեւելումներու և տնտեսական անձնական խարուստիկ բարգաւաճութեան մը ինքնատիրոն հաշիւներուն:

Մարդ իր պայմաններուն ծնունդն է անկանարար. ինչպէս մեզադըր մեր կենանք ուրիշ կազմապարի բախանցնելու ուղղ մարդոց յանդուզն յաւակնութիւնը: Մենք զո՞նք ենք վիճակի մը որ անհարենք մարդու յատուկ է. Հայրենիքը տեսութիւն չէ և ոչ ալ անձնական ճաշակի հարց: Այլ հողի մը ընդերքներէն բարախող անմիջական ներկայութիւն մը գեղի սրտին...

Գուցէ այս աշնան ըլլամ Հայաստան. մեծազոյն ուրախութիւնս: Վերադարձի ճամբուս փուցէ Պէյրութին անցնիմ և առիթ ըլլայ ողջազուրկուր բոլորդ տեղւոյդ վրայ:

ԲԱՐԳԻՆ ԱՐՔՊՊ ԱՊԱՏԵԱՆ

Մեծախորդ

Տիար Նահապետ Նահապետեան

Յարգելի ազգային,

Ծնորհակալութիւն ՍԱՐՏԱՐԱՊԱՍՏԻ Ա. Թիւին համար, որ անձամբ բարի եկաք ներկայացնել մեզ:

Ուրախութեամբ կ'ողջունենք մեր դասակարգի հասարակական կենանք բարօրութեան և ազգային բարգաւաճութեան առաջարկութեան նոր այս մամուլին երեւումը, զոր կը նկատենք կարեւոր նպաստ մը մեր ազգայնասիրական ճիգերուն վրայ:

Ընտրած էք ձեր առաջադրութիւնները և նպատակները խտացնող կոչում մը ձեր պարբերականութիւն համար, որ կը յիշեցնէ մեզի մեր ժամանակակից պատմութեան ամենախորշուն և բախտորոշ դրուադը՝ դոյաժարտի մը, որուն կը պարտինք Հայրենիքի և արտասահմանան արիւնքի մեր կենսունակութիւնը:

ՍԱՐՏԱՐԱՊԱՍՏ Ինքնուրուպացած անուն մը այլևս, ինչպէս Աւարայրը. երկուքն ալ տարերային ինկախում մեղքէ աւելի հզօր դրակնութիւններով, մեր ոգիին և դոյաժարտի պահպանման: Երկուքն ալ ծնունդ մեր ազգային դիտակցութեան, որ փաստելներու ստղել պարբերի կ'իյլէ, իր ինքնուրուպ ջարդաբարկութիւնը, մշակութիւն ու հաստարդ պաշտպանելու անհասնել ինկախութեամբ:

Սարտարապատի ճակատամարտը հանդիսադրութիւնը եղաւ Հայ ժողովուրդի միտանակնութեան ոգիին նաև: Միտութիւնը կ'իջ գորութիւնն է, յաղթանակներ և նուաճումներ կատարելու նաև միակ երաշխատրութիւնն է: Ու հրաշալիօրէն Սարտարապատի ճակատամարտին մէջ մեր ժողովուրդը ապահովեց իր պատմական ընթացքը ճիշդ այն պատճառով, որ միասիրտ և միահոգի էր բոլոր խակերով կրցաւ տանդել նախ անպարտելի ոգեկանութիւն մը, որուն ծնունդը եղաւ յաղթանակը:

Սարտարապատը ուրեմն խորհրդանշան մըն է, թիւադրութիւն և զայն միանդամնէ: Առիթ հպարտութեան և ճամբայ մեր ժողովուրդին ծառայութեան կոչումձ բոլոր ազգային շարժումներուն համար, որոնք կը դերպասն ազգին ընդհանուր շահը և սպահովութիւնը հաստատական նկատումներով և հետաքրքրութիւններով: Արդարասմանի մէջ մասնանդ, ուր սիրելու ենք, և չունինք մեր ոտքերուն տակ Հայրենի հողին պաշտպանութիւնը, ուր վտանգուած ենք բնական այն բոլոր պատճառներով որոնք օտարութեամբ կը պայմանաւորեն: աւելի անմիջականօրէն կենսական կը դառնայ րնչանմուր դործակցութիւն ստեղծելու բարիքը: Որպէսզի չի կորսնցնենք ինչ որ ունինք իրբև ոգի և ժառանգութիւն, ազգային երազ և տեսիլ մեր ամբողջական փրկութեան ազգար և խորպէս մարդկային անկախութիւններուն հետ:

Այս մտածումներով է, որ դուք և ձեր համարիսները, կը սիրենք հաստարդ, որ նախաձեռնարկեցիք այս հաստարակութիւնը,

որպէսզի ձեր աշխատանքը բերէք մեր շրջաններուն մէջ ստեղծելու համար համեմատութեան և հատուկօրնակցութեան բարեբար տրամադրութիւնը և շարքայնէր միասնատնութեան ոգին, մեր հուսաբական յաղորութիւններուն ի խնդիր:

Միտութիւն է, սակայն միշտ զիմ փոխիման դայ ազգայիններու հետ, որոնք իրենց ստորուոյ մտահոգութիւններուն բովն է վիկը կը մտածեն ազգին համար և անոր բարձրաներուն և երազներուն մտարմին կ'ուզեն այս հայու փոյլը նախանձանդորութեամբ: Մարդիկ ասոնք, որոնք իրենց ուղեւորութեան վրէժ մուլթիւնը կը բերեն գաղութներուն իրենց ճշմարիտ հայրենասիրութեամբ և հաստարդ մեր ժողովուրդի փառաւոր և լուսաւոր ազգային նկատմամբ: Ու տակաւին անցնալէս որոնք չի պակսիր ուր փախաբը և ոչ ալ ընքը. իրենց ճշտողութիւններով պաշտպան հանրի սանալու մեր կրթական դործունէութեան, մի կեկեղեւոյ առաքելութեան և հայկական հողի և դիմագծի անադարտութեամբ:

Կը մողթիւնք սրտանց կատարաւ յաղորութիւն ձեր այս ազգային ձեռնարկին և իր պատակներուն: Աստուած ձեզի հետ և մեր հարմարանքն ու ջախջախութիւնը ձեր դորթին և ազնիւ ծառայութեան: Թարատեութիւն և բարգաւաճում ձեր պարբերականութիւն, յոյսով մեր դադարութիւն և ի փաստ հայ ժողովուրդին և մայր Հայրենիքին:

ԲԱՐԳԻՆ Արքեպոս ԱՊԱՏԵԱՆ

Հայրապետական Պատասխան

Հարաւ. Ամերիկայիայոց

Periodico argentino SARU ARABAD Reg. Nuc. de la Prop. Int. N° 1.301.343 Reduccion y administracion Cnel Nicolet Vega 4779 1414-Buenos Aires.